



Distr.
GENERAL

FCCC/CP/1995/5
13 March 1995
ARABIC
Original: ENGLISH

êÿÿî dlo ´ K êÿÿÿî L| RßK
_ÿÿäáÖK dÿÿxR àöÿ, N



z Kdo©K dáRùá

óÿë©K èdébÖK

@HHD ÑìdNó/àL, îâ F - f dlá/dKç AG <àîÖD

T ùáÖK Ñlás ©K ÑëbZ àá (b)D báÖK

QIÖRdsÖK cL` RKë éáüKb éâláo êîá, R
IçÖäs êg dlááÖ

í cî|äSÖK àîá©K àá èdÉcá

êî|Ö - ßëö

c` Sìè éáüKb éâláo <óÿë©K èRdeb ï { <z Kdo©K dáRùá ï á, ï" <êî L|RßK àá B-G èbláÖN '®ás -@
."IçÖäs IçSg dlááÖ éáe®ÖK QIÖRdsÖK

r èmëáÖK Kcá ï { _lääÖK dÿxR àö, N èîdloö êî L|RKumëÖ èîÖëbÖK èîáéÉ] ÖK1 èL|SÖK éäZÖ Qdqâ b è -A
<A/AC.237/76è =@A@-@B QKdÄ|ÖK <A/AC.237/55 dqâK) èd, s èìbL| Öë èdi ItÖë ètg ISÖK IçRKdeb ï {
:èîÖSÖK èV®WÖK àìlätÖK dloö ï { IçRßëKbá T áqâè .(@AG-HE QKdÄ|ÖK <A/AC.237/91è =@AE-@D QKdÄ|ÖK

QL, g uáÖK àîN n NKedÖK (ö)

èîÖlääÖK bs KëÄÖK (M)

.í bláÖK àlÉáÖK (Y)

:aiiÜSÖK àis d|ÜK óÖ ã@s ô edÉcáÜK uimKeáÜK i áIV Ü, è -B

eiÜáÜK QKkdZBK -

.@HHF-@HHE àiSä, ÜK eds|Ö ei L|RBK eiáKeiá -

Kcáè .eiáKeiáÜK YdL` áá ei L|RBK eiÜás NìéáR às éaqSáá di dIÁR eäZÜK TÁÖR <ÇÜc óÖ è{ Im´INè -C
P ZéáN ö, ááÜK j L` ÜK QIs dOSÜK ~ébák Áido às ei L|RBK eiÜás i { àiNébááÜK eÉdL, áÖ \ISi NìéásÜK
eiÜátÖ i áIá†Sg BK ~ébák ÜK Áido às es úáÜK eáLá©K eo, á©è <A@I/CD éáItÜK eítáZÜK dKd áá @I edÄ|ÜK
eiÜás NìéásÖ ài ébák ÜK àicá bdkéa bíbZR áitSìg è .é, |á dKdÜK áá AI edÄ|ÜK P ZéáN ö, ááÜK l èL|SÜK
.ei L|RBK eiáKeiá cL|á IábtN obÖtg i SÜK @HHD Üls èiIçá óS] ei L|RBK

P iRdsÖ IÄ{ è r eméáÜK Kcá eZÜtá z Kdo©K dáRúaó óÖ©K edébÖ T úáÜK Nlás ©K NébZ i { \dsÄi è -D
:i ÜSÖK

QL, g uáÜK àiN n NKedÜK ‘@’

eiÜáÜK QKkdZBK ‘A’

i bláÜK àIEáÜK ‘B’

@HHF-@HHE àiSä, ÜK eds|Ö ei L|RBK eiáKeiá bláSs K ‘C’

.@HHD Üls i { eiáKeiáÜK YdL` áá es úáÜK eáLá©K NìéáR ‘D’

eiÖebÜK eiáéÉ] ÜK l èL|SÜK eäZÖ IçRc` RK i SÜK QKdÄáÜK -IiáIV

Nlás ©K NébZ áá báÜK KçN eÜK SáÜK QKdÄáÜK áá 'Rbbs <ed, s èi bL] ÜK IçRdeb i { <äZÜK QbáSs K -E
.T úáÜK

:eäZÜK Qdd <QL, g uáÜK áá IádixN ei L|RBK eáLáo n NdN ÁÖtSi Iái{ è -F

Nk Si Iáè ÜItÜK àiá©K edè, áÖ dIOSs BK i { äc` ô btN <ddÄi àöN z Kdo©K dáRúa i k èR àö" (ö)
èi dlo´K èb] SáÜK Úá©K ei L|RK Üs b Nè] ÜáL|SÜK' óÜK è{ ImBIN <äZÖ uNISÜK NIK RBK Áid{ QIq] @á áá IçN
IçZlábö Übs uá <èb] SáÜK Úá©N 'Ii, g uá ei L|RBK eáLáo n Nd <'ei L|RBK eáLáo uá àèItSÜKè _IááÜK dIxR àö, N
ebáö èo NKdÜK áca ÜIÁR àöN T k èo IáÉ .éáitN [áladN èo edRbô í © í dRb´K NÈIçÜKè NátÜK [áladN i { NáiÉÖN
=(n) YISäSg BK <A/AC.237/91/Add.1) "IçmKhtSg B 'KdiNbr àámSR àöè èbb] á

i { z Kdo©K dáRúa óÖs di, i àaÑ éRde, á Úlárö óÖb eb] SáÜK Úá™Ö ÚlÜK àíá©K es bR àò" (M)
 QKdZBK éá©g àámì àò éáü àá èi L|RBK éalá© í dKb´K Üs böÖ Ñlt{ PíRdSN <dqäö <óÖ©K éRdeb
 dáRúa Úláo éÜáÉ èOg L] áé éâedáé 'lì dKbõ 'lìRKc 'B®ÄSg K é, |á T èÜK i { ^iSiè <éÜL, áÜK n NkémÜK
 .((í) YISäSg BK <A/AC.237/91/Add.1) "z Kdo©K

:éäZÜK Qdd <èiÜáÜK QKdZBK´IN ÁÜtSi láí{ è -G

bdr) ."A/AC.237/L.26 éÄiVèÜK i { èbdKèÜK èiÜáÜK QKdZBK bláSs IN z Kdo©K dáRúa i k èR àò"
 .((Ç) YISäSg BK <A/AC.237/91/Add.1 i { è` , äS, á éÄiVèÜK ÇÖÖ è] ÁááÜK éxík ÜK

:éäZÜK àüf <èi L|RBK éalá© í bláÜK àlÉáÜN ÁÜtSi láí{ láo -H

dáRúaÜ óÖ©K edébÜK ÑÖ QKdL, á bÄs óÖb í Kewedéöe Kd, i èg è lraláÜe KbáÉ QláoÉ] T s b"
 "èi L|RBK éalá© í bláÜK àlÉáÜK àö, N dK cL RK d, iì Çds, á ÚàL|R óÖb Ñk esÜK èixN < Kdo©K
 .((Ñ) YISäSg BK <A/AC.237/91/Add.1)

:éäZÜK Qdd <èHHF-èHHE àiSä, ÜK èds|Ö èi L|RBK èiäkeiáÜ èÖ, äÜNè -@I

dqäi i ÉÖ <èHHF-èHHE àiSä, ÜK èds|Ö èiÜk |R èiäkeiá btì àò" í cì|äsÜK àíá©K èZdr àò (ò)
 <ed, s èi bL] ÜK lçRdeb i { éäZÜK QL, láá lãbbs ö i { i s Kdì è <óÖ©K éRdeb i { z Kdo©K dáRúa lçí{
 -(Ü) YISäSg BK <A/AC.237/91/Add.1) "àÉáá T è Md ö i { z Kdo©K óÖs èiäkeiáÜK äcá Üátì àöè

èONKdÜK éiäis P k á 'lrmKè <éáÜÜK èitáZÜK àá èZdi àaÑ z Kdo©K dáRúa i k èR àò" (M)
 Ñéar àò <èi L|RBK i { z Kdo©K i á i SÜK ÑébÜK bbs éal` mè èb] SáÜK Úá©K èi L|RBK éaláo àiN èi, g uáÜK
 dáRúa QKdeb óÖs èORDsáÜK èi dáRúaÜK Qláb` ÜK } iÜÉR eb] SáÜK Úá™Ö èi bLÜK èiZaládÜK èiäkeiáÜK àá
 .((à) YISäSg BK <A/AC.237/91/Add.1) "èi, g uáÜK èONKdÜK Üli ÑKèö èis d|ÜK éRljiäè z Kdo©K

:éäZÜK àüf @HHD Üls i { èiäkeiáÜK Ydl` àá èS uáÜK éalá©K Ñi éáSN ÁÜtSi láí{ è -@@

@HHD Üls i { èS uáÜK éalá©K ÑátN éÄÜtSáÜK èiÜáÜK QKdì bÄSÜK l KdtSg K èbli e óÖb èZL] ÜK T q] B"
 .((f) YISäSg BK <A/AC.237/91/Add.1) @HHF-èHHE àiSä, ÜK èds|Ö èi L|RBK èiäkeiá uá àKds ´IN

z Kdo©K dáRúa lác` Si àò àÉái i SÜK QKdZBK -lWÜV

:Ñáli b] Kè ddÁá i { lãbì] èRè èiÜSÜK QKdZBK cL` RK z KdoÜK dáRúa bèi b <bäÜK Kcá dloö i { -@A

:èb] SáÜK Úá©IN 'lì, g uá èi L|RBK éaláo n NdN ÁÜtSi láí{ (ò)

-(ã®s ô (ô)F èdÄ|ÛK dqãK) rêmëääÛK Kcà àö, N eäZÛÛK êik ëSN ÑátÛK ‘@‘

Ûs böÖ P îRdR àö, N èb] SáÛK Ûá™Ö ÛtÛK àiá®K IçábÁîg ì SÛK èdë, áÛK ì { dqãÛK ‘A‘
-çîÖs òläN òKdZô cL` Rkë êi L|RBK eála© í dWbBK

àá ÛtÛK àiá®K àiÉáSÖ «Ok ääÖ éÛki èbáë êi L|RBK eála© f òdîg àá eORd bi b] R ‘B‘
-éOSÉá Ñ®` àá z Kd©®K dáRüá uá dëL, SÛK btN P k äáÛK Kçö j ` ì àiîtR

:êiÜáÛK QKdZ` IN ÄÖSi Iái{ (M)

-eäZÛÛK IçN T k èö ì SÛK êiÜáÛK QKdZ` K bláSs K ‘@‘

àiSä, ÛK èdS|Ö êi L|R®Ö èi dWbBK êiáKeiáÛK ì { QIÉKSi ®Ö í bli dö ÑëbZ bláSs K ‘A‘
-ã®s ô èdëÉcáÛK êiÜáÛK QKdZ` K àá (ô)F èdÄ|ÛK óÖ 'KbláSg K «HHFè @HHE

:êi L|RBK eála© í blaÛK àiÉáÖN ÄÖSi Iái{ è (Y)

-éÖ, áÛK äcà àö, N dKd óÖ Ñk ëSÛK êixN «êi L|RBK eála© í blaÛK àiÉáÛK èÖ, á ì { dqãÛK èÛk Keá

:«HHF-«HHE àiSä, ÛK èdS|Ö êi L|RBK êiáKeiáÖ èÖ, äÖNè (b)

êiÜáÛK QKdZBK àá C èdÄ|Ö #Ä{ è «HHF-«HHE àiSä, ÛK èdS|Ö êiáKeiá bláSs K ‘@‘
-í cî|äsÛK àiá®K \KdS K óÖs òläNè çN ók eáÛK

QIáb` ÛK } îÜÉR Ñi éár «eäZÛÛK êik ëSÖ 'IÄ{ è «eb] SáÛK Ûá™Ö eáItÛK êitáZÛK òIZd ‘A‘
-eb] SáÛK Ûá™Ö êiZaladÖÖK êiáKeiáÛK àá êi L|RBK êiÖätN è©ORDáÛK èi dáRüáÛK

óÖ çN ók eáÛK êiÜáÛK QKdZ` K àá @I è G àiRdÄ|ÛK èls Kdä uá ç Kd©®K èës b ‘B‘
ábáStîg í cÛK í bli d`K QIÉKSi BK ÑëbZÖ 'IÄ{ è ÑáiÉÖNè 'Kdè{ IçRIÉKSi K u{ b
-z Kd©®K dáRüá

QIs dOR àá ñd` ©K QIZIIS] BK êiÖÖR ì { éááL, áÛK óÖ 'Imiô z Kd©®K èës b ‘C‘
-àiSä, ÛK èdS|Ö Ñi éáSÛK

êiÜáÛK QKdZ` K àá C èdÄ|Ö 'IÄ{ è -ÑáiItÛK ÑIáÛK f òd ì ©IIS] K ñëS, á bi b] R ‘D‘
àiá®K \KdS K èls Kdä uá «ì ©IIS] BK àiÉÉR Iç dxS, ì ì SÛK èbáÖKè çN ók eáÛK
-êiáKeiáÛK ~îg ì { í cî|äsÛK

eiÜas NíeáRè <eiáKeiáÜK èdKbõ àö, N òImS BK P,] <ñd`ô QKkd cL`RK 'E'
dárUá PáIZ àá eiáKeiáÜK l KdtSg Kè <áiSä, ÜK èdS{ àá dÉÖá T è i { ei LjRBK
.eiáÜÜK éRdeb i { z Kd©K

:@HHD ÜtÖ eiáKeiáÜK Ydl` àá NíeásÜN ÁÜtSi láî{ è (á)

às èZdL` ÜK bdKéáÜK àá QIZLIS] BK àö, N í cî|äsÜK àîá©K Içáb i SÜK è] ÄäáÜK QKdi bÁSÜK i { dqäÜK
.àÉáó àö IçîÖs èÄ{ KéáÜKè <@HHD Üls i { eiáKeiáÜK

i t, ÜK eiÜatÖ àÉáiè .etáIZÜK éäZÜK èiIs d T] R dk IätÜK ácá àámSi Náli ddÁá bKbs ö àÉáiè -@B
<ès|á i ág d diw Áid{ i { <eiáKeiáÜK ÇÜc i { IaN <eiÜáÜK NüL, áÜKl KdtSg B ÜeÜ Iá d{ èR àö ddÁá cL`RB
.(@IF èdÄ|ÜK <A/AC.237/91 dqäÜK) èièmtÜK

ÄüLVéÜK -ItNKd

<ed, s èi bLj ÜK IçRdeb às èäZÜK di dÁR i { èbdKéÜK <á@s ö èdèÉcáÜK QIZLISäSg BK óÜ è{ Im´IN -@C
:èdÉcáÜK äççÖ QIç ImÉ <T uáÜK Nías ©K NébZ àá báÜK Kcá dLoö i { eiÜSÜK ÄüLVéÜK dárUáÜK óÖs l dtSg

i { ei LjR©Ö èidKbBK eiáKeiáÜK i { QIÉKdSi ©Ö í bli dö NébZ FCCC/CP/1995/5/Add.1
@HHFè @HHE i áls

@HHE áiSä, ÜK èdS|Ö ei LjR©Ö è] dSÁáÜK eiáKeiáÜK àámSR èÄiVè FCCC/CP/1995/5/Add.2
@HHF

èZdL` ÜK bdKéáÜK àá QIZLIS] ©Ö è] ÄäáÜK QKdi bÁSÜK àámSR èÄiVè FCCC/CP/1995/5/Add.3
.@HHD Üls i { eiáKeiáÜK às

i { ei LjRBK èála© í dKbBK Üs bö P iRdR umèN ÁÜtSi láî{ ÜtÜK àîá©K Içib, i èdè, á í ö bdSg è -@D
.èbi bZ è{ Imö

:éáá òkēZāN èò ŪlS éZèN bāŌŌN èĶ İçŌ İ SŌĶ éāZŪŌ èd, s èi bL] ŪĶ èdèbŪĶ ĀüIVè İ Ū İáî{ è -@E

éáIs NŪL, á (ò)

éáüĪbŪĶ éáLá©K àö, N NĪk RBK Āi d{ QIZISāSg K A/AC.237/79/Add.5

QL, g ùáĶ àiN n NĶedŪĶ (M)

àö, N èb] SáĶ Ūá™Ō ŪItŪĶ àiá©K èdè, á .QL, g ùáĶ àiN n NĶedŪĶ A/AC.237/79/Add.1
éáüĪbŪĶ éáLá™Ō İ , g ùáĶ P îRdSŪĶ

_lāáĶ dīxR àö, N èi dIŌ ´K èb] SáĶ Ūá©K èi L|RK Ūs b Nĕ] ŪàL|R A/AC.237/79/Add.6
èi L|RBK éáLáŌ uá àèItSŪĕ

èi L|RBK éáLá© í bláĶ àIÉáĶ (Y)

èŪás] áĶ è|îmáĶ QIáèÉ] Ū àá QIáèŌá uáZ .í bláĶ àIÉáĶ A/AC.237/79/Add.4

ès éáZá .İçŪās èg dIááŌ QIŌrRdSŪĶ cL` RĶè éáüĪb éáLáŌ èiá, R A/AC.237/Misc.45
éáüĪbŪĶ éáLá©K è{ ImSg B QIáèÉ] Ū àá éábĀáĶ l èdtŪĶ

@HHF-@HHE àiSā, ŪĶ èdS|Ō èi L|RBK èiāĶiá (b)

.éáüĪbŪĶ éáLá©K èiāĶiáŌ NāZá A/AC.237/79/Add.3

- - - - -